

В МОЛИТВАХ НЕУСЫПАЮЩУЮ

Zdrženlivě (přesně v rytmu)

(1893)

S.V. Rachmaninov
(1873 - 1943)

ppp
V mo-lít-vach ně-u-sy - pá-ju-šu - ju Bo-go-ró - di-

unisono! dvojtlas
- cu, i v pred-stá-těl'stvach mí-ra ně-pre-lož- no-

ppp mf p
- je u-po-vá - ni - je; v mo-lít-vach ně - u - sy - pá - ju - šu -
normal p v mo-lít - vach

ně - u - sy - pá - ju - šu - ju Bo-go-ró - di - cu,
- ju - Bo-go-ró - di -
ně u - sy - pá - ju - šu - ju Bo-go-ró - di - cu,

<f> <mf>
- cu, i v pred-stá-těl'stvach mí-ra ně-pre-lož-no-je
1

Handwritten musical score, first system. Treble and bass clefs. Lyrics: mi - ra ně - pre - lož - no - je u - po - vá - ni - je. Dynamic markings: *p*, *pp*, *PPP*. Performance directions: *>*, *>*.

Handwritten musical score, second system. Treble and bass clefs. Lyrics: u - po - vá - ni - je, ně - pre - lož - no - je; - vá - ni - je; v mo - lit - vach ně - u - sy - pá - ju - šu - je; v mo - lit - vach ně - u - sy - pá - ju - šu - ju. Dynamic markings: *p*, *pp*, *mf*.

Handwritten musical score, third system. Treble and bass clefs. Lyrics: - ju Bo - go - ró - di - cu, i v pred - stá - těl - stvach; Bo - go - ró - di - cu. Dynamic markings: *pp*.

Handwritten musical score, fourth system. Treble and bass clefs. Lyrics: mi - ra ně - pre - lož - no - je u - po - vá - ni - je, i v pred - stá - těl - stvach mi - ra ně - pre - lož - no - je u - po - vá - ni - je, u - po - vá - ni - je. Dynamic markings: *ff*, *mf*, *pp*, *decr.*.

O něco pomaleji

Já - ko - že bo ži - vo - ta Má - těr k ži - vo - tu pre -

mf

T₁

- sta' - - vi, Má - těr k ži - vo - tu pre -

T₂

mf

Já - ko že bo ži - vo - ta' Má - těr k ži - vo - tu pre -

Bar

B

T₁

- sta' - - vi, Má - těr pre - sta'

T₂

- sta' - - vi, k ži - vo - tu, k ži - vo - tu pre -

Bar

B

mf

Já - ko - že bo ži - vo - ta Má - těr k ži - vo - tu pre -

T₁

- - - - - vi, Má - těr k ži - vo - tu pre - sta' - vi.

T₂

- sta' - - - - - vi, k ži - vo - tu pre - sta' - - - - - vi.

Bar

B

mf

- sta' - - - - - vi, k ži - vo - - - - tu pre - sta' - vi.

Já - ko - že bo ži - vo - ta' Má - těr k ži - vo - tu pre - sta' - vi.

rit., decr. pp

Rychle
ff

vo ut ro - bu vse li - vyj sa pris no dev stve nu ju pris no

ff

- dev stve nu ju
vout ro - bu vse li - vyj

ppp, přesně v rytmu

- sa,
vout ro - bu vse li - vyj sa pris no dev stve nu ju,

mf, rit. decr, p ff, předešlé tempo

pris no dev stve nu ju, vout ro - bu vse li - vyj sa pris no

ffff

- dev - stve nu ju, vout ro - bu vse

vout ro - bu vse
vout ro - bu vse
vout ro - bu vse
ffff

Handwritten musical score for a hymn, featuring three systems of staves with vocal lines and piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 7/8. The lyrics are in Latin: "li-vy-j-sa, vo ut-ro-bu vse-li-vy-j-sa pris-no-děv-stven-nu-ju, pris-no-děv-stve-nu-ju, vo ut-ro-bu vse-li-vy-j-sa pris-no-děv-stven-nu-ju, pris-no-děv-stve-nu-ju." The score includes dynamic markings (decrescendo, ppp, mf, p, pppp) and performance instructions like "předestlé tempo".

text kondaku svátku Zesnutí Přesvaté Bohorodice:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • В молѣтвах неусыпающую Богородицу, и в предстательствах (мѣра) непреложное угованіе, | <ul style="list-style-type: none"> • V modlitbách neochabující Bohorodici, jež je svými přímluvami neochvějnou nadějí (pro svět), |
| <ul style="list-style-type: none"> • гроб и умерщвление не удержаста: | <ul style="list-style-type: none"> • hrob ani smrt neudržely ve své moci, |
| <ul style="list-style-type: none"> • якоже бо животъ Матерь, к животу престаѣи, | <ul style="list-style-type: none"> • neboť ji - jako Matku života - přenesl k životu (věčnému) |
| <ul style="list-style-type: none"> • во утроду вселѣвѣйся приснодѣвственную. | <ul style="list-style-type: none"> • Ten, jenž se usídlil ve vždycky pánenském lůně. |